



Version française ci-dessous / Versione italiana qui di seguito

Coronavirus: Weitere Verlängerung des Aufgebots für den Zivilschutz

- Erneute Verlängerung des Aufgebotes für Schutzdienstpflichtige zur Bewältigung der Corona-Krise (aktuell v.a. im Bereich der Impfzentren) bis zum 31. Oktober 2021.

[Zur Medienmitteilung des Bundesrats](#)

Disclaimer

Diese Mitgliederinformation verfolgt ausschliesslich einen informativen Zweck. Der Schweizer Fleisch-Fachverband SFF lehnt jede Haftung ab, die sich im Zusammenhang mit der Anwendung oder der Unterlassung einer Handlung durch diese Mitgliederinformation ergeben kann. Zudem empfehlen wir, sich über die entsprechenden Homepages der Behörden zu informieren, da aufgrund der aktuellen Lage immerzu Änderungen möglich sind.

Coronavirus : Nouvelle prolongation de la période de convocation de la protection civile

- La période de convocation des personnes astreintes à servir dans la protection civile pour la maîtrise de la pandémie (actuellement avant tout dans le cadre des centres de vaccination) est prolongée jusqu'au 31 octobre 2021.

[Vers le Communiqué de presse du Conseil fédéral](#)

Décharge

Cette information aux membres est donnée à des fins d'information exclusivement. L'Union Professionnelle Suisse de la Viande UPSV décline toute responsabilité qui pourrait résulter de l'application ou de l'omission d'intervenir en raison de la présente information aux membres. Par ailleurs nous vous recommandons de vous informer sur les pages d'accueil des autorités vu que, en raison de la situation actuelle, des modifications sont toujours possibles.

Coronavirus: ulteriore proroga del ruolo della protezione civile

- Ulteriore estensione del ruolo per le persone soggette ai servizi di protezione per far fronte alla crisi della pandemia (attualmente soprattutto nell'ambito dei centri vaccinali) fino al 31 ottobre 2021.

[Al comunicato stampa del Consiglio federale](#)

Disclaimer

La presente informazione ai membri ha uno scopo esclusivamente informativo. L'Unione Professionale Svizzera della carne declina qualsiasi responsabilità che potrebbe derivare dall'utilizzo oppure da un'azione mancata riconducibili alla presente informazione ai membri. Raccomandiamo inoltre d'informarsi tramite le homepage delle autorità, poiché la situazione attuale potrebbe comportare dei cambiamenti.